

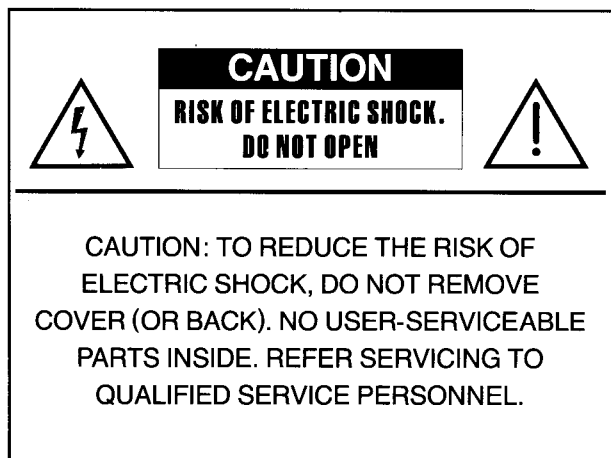
YAMAHA

SINGLE KEYBOARD ORGAN
SK-100

OWNER'S MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
MANUAL DE INSTRUCCIONES

SPECIAL MESSAGE SECTION

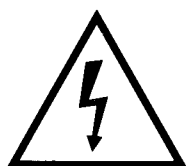
PRODUCT SAFETY MARKINGS: Yamaha electronic products may have either labels similar to the graphics shown below or molded/stamped facsimiles of these graphics on the enclosure. The explanation of these graphics appears on this page. Please observe all cautions indicated on this page and those indicated in the safety instruction section.



See bottom of keyboard enclosure for graphic symbol markings.



The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.



The lightning flash with arrowhead symbol within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock.

IMPORTANT NOTICE: All Yamaha electronic products are tested and approved by an independent safety testing laboratory in order that you may be sure that when it is properly installed and used in its normal and customary manner, all foreseeable risks have been eliminated. **DO NOT** modify this unit or commission others to do so unless specifically authorized by Yamaha. Product performance and/or safety standards may be diminished. Claims filed under the expressed warranty may be denied if the unit is/has been modified. Implied warranties may also be affected.

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE: The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

ENVIRONMENTAL ISSUES: Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

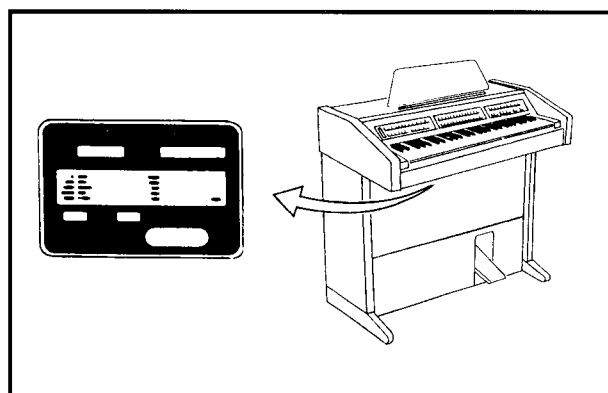
Battery Notice: This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

Warning: Do not attempt to recharge, disassemble, or incinerate this type of battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by applicable laws. Note: In some areas, the servicer is required by law to return the defective parts. However, you do have the option of having the servicer dispose of these parts for you.

Disposal Notice: Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc.

NOTICE: Service charges incurred due to lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

NAME PLATE LOCATION: The graphic below indicates the location of the name plate. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.



Model _____

Serial No. _____

Purchase Date _____

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT: When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. NOTE: This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the user's manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620. The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

CANADA

THIS DIGITAL APPARATUS DOES NOT EXCEED THE "CLASS B" LIMITS FOR RADIO NOISE EMISSIONS FROM DIGITAL APPARATUS SET OUT IN THE RADIO INTERFERENCE REGULATION OF THE CANADIAN DEPARTMENT OF COMMUNICATIONS.

This applies only to products distributed by Yamaha Canada Music Ltd.

LE PRESENT APPAREIL NUMERIQUE N'EMET PAS DE BRUITS RADIOELECTRIQUES DEPASSANT LES LIMITES APPLICABLES AUX APPAREILS NUMERIQUES DE LA "CLASSE B" PRESCRITES DANS LE REGLEMENT SUR LE BROUILLAGE RADIO-ELECTRIQUE EDCITE PAR LE MINISTERE DES COMMUNICATIONS DU CANADA.

Ceci ne s'applique qu'aux produits distribués par Yamaha Canada Music Ltd.

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

ATTENTION: POUR ÉVITER LES CHOCs ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM

Connecting the plug and cord
IMPORTANT: THE WIRES IN MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE:

BLUE: NEUTRAL
BROWN: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows: The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK. The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Making sure that neither core is connected to the earth terminal of the three pin plug.

Wichtiger Hinweis für die Benutzung in der Bundesrepublik Deutschland.

Bescheinigung des Importeurs

Hiermit wird bescheinigt, daß der/die/das

Gerät: Elektronische Orgel Typ: SK-100

(Gerät, Typ, Bezeichnung)

in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der

VERFÜGUNG 1046/84

(Amtsblattverfügung)

funkentstört ist.

Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

*Yamaha Europa GmbH

(Name des Importeurs)

Dies bezieht sich nur auf die von der YAMAHA EUROPE GmbH vertriebenen Produkte.

Dit produkt is gefabriceerd in overeenstemming met de radiostoringsvoorschriften van de Richtlijn van de Raad (82/499/EEG.)

ΑΥΤΗ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΝΕΤΑΙ ΣΤΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ 82/499/Ε.Ο.Κ..

Este produto está de acordo com o radio de interferencia frequente requeridos do Conselho Diretivo 82/499/EEC.

Dette apparat overholder det gaeldende EF-direktiv vedrørende radiostøj.

Cet appareil est conforme aux prescriptions de la directive communautaire 87/308/CEE.

Diese Geräte entsprechen der EG-Richtlinie 82/499/EWG und/oder 87/308/EWG.

This product complies with the radio frequency interference requirements of the Council Directive 82/499/EEC and/or 87/308/EEC.

Questo apparecchio è conforme al D.M. 13 aprile 1989 (Direttiva CEE/87/308) sulla soppressione dei radiodisturbi.

Este producto está de acuerdo con los requisitos sobre interferencias de radio frecuencia fijados por el Consejo Directivo 87/308/CEE.

YAMAHA CORPORATION

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

INFORMATION RELATING TO PERSONAL INJURY, ELECTRICAL SHOCK, AND FIRE HAZARD POSSIBILITIES HAS BEEN INCLUDED IN THIS LIST.

WARNING— When using any electrical or electronic product, basic precautions should always be followed. These precautions include, but are not limited to, the following:

1. Read all Safety Instructions, Installation Instructions, Special Message Section items, and any Assembly Instructions found in this manual **BEFORE** making any connections, including connection to the main supply.

2. Main Power Supply Verification: Yamaha products are manufactured specifically for the supply voltage in the area where they are to be sold. If you should move, or if any doubt exists about the supply voltage in your area, please contact your dealer for supply voltage verification and (if applicable) instructions. The required supply voltage is printed on the name plate. For name plate location, please refer to the graphic found in the Special Message Section of this manual.

3. This product may be equipped with a polarized plug (one blade wider than the other). If you are unable to insert the plug into the outlet, turn the plug over and try again. If the problem persists, contact an electrician to have the obsolete outlet replaced. Do **NOT** defeat the safety purpose of the plug.

4. Some electronic products utilize external power supplies or adapters. **DO NOT** connect this type of product to any power supply or adapter other than one described in the owners manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.

5. WARNING: Do not place this product or any other objects on the power cord or place it in a position where anyone could walk on, trip over, or roll anything over power or connecting cords of any kind. The use of an extension cord is not recommended! If you must use an extension cord, the minimum wire size for a 25' cord (or less) is 18 AWG. **NOTE:** The smaller the AWG number, the larger the current handling capacity. For longer extension cords, consult a local electrician.

6. Ventilation: Electronic products, unless specifically designed for enclosed installations, should be placed in locations that do not interfere with proper ventilation. If instructions for enclosed installations are not provided, it must be assumed that unobstructed ventilation is required.

7. Temperature considerations: Electronic products should be installed in locations that do not significantly contribute to their operating temperature. Placement of this product close to heat sources such as; radiators, heat registers and other devices that produce heat should be avoided.

8. This product was **NOT** designed for use in wet/damp locations and should not be used near water or exposed to rain. Examples of wet/damp locations are; near a swimming pool, spa, tub, sink, or wet basement.

9. This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by the manufacturer. If a cart, rack, or stand is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.

10. The power supply cord (plug) should be disconnected from the outlet when electronic products are to be left unused for extended periods of time. Cords should also be disconnected when there is a high probability of lightening and/or electrical storm activity.

11. Care should be taken that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through any openings that may exist.

12. Electrical/electronic products should be serviced by a qualified service person when:

- a. The power supply cord has been damaged; or
- b. Objects have fallen, been inserted, or liquids have been spilled into the enclosure through openings; or
- c. The product has been exposed to rain; or
- d. The product does not operate, exhibits a marked change in performance; or
- e. The product has been dropped, or the enclosure of the product has been damaged.

13. Do not attempt to service this product beyond that described in the user-maintenance instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

14. This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. **DO NOT** operate for a long period of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist. **IMPORTANT:** The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.

15. Some Yamaha products may have benches and/or accessory mounting fixtures that are either supplied as a part of the product or as optional accessories. Some of these items are designed to be dealer assembled or installed. Please make sure that benches are stable and any optional fixtures (where applicable) are well secured **BEFORE** using. Benches supplied by Yamaha are designed for seating only. No other uses are recommended.

PLEASE KEEP THIS MANUAL

Taking Care of Your SK-100

Your SK-100 will give you years of playing pleasure if you observe the simple rules given below:

1. Avoid Humidity & Heat

Avoid placing the SK-100 in areas that are subject to excessive humidity or heat. Do not leave the instrument near heaters or in a car exposed to direct sunlight, for example.

2. Avoid Dust & Moisture

Avoid locations in which the instrument is likely to be exposed to excessive dust or moisture.

3. Handle With Care

Never apply excessive force to the controls, connectors or other parts of your SK-100, and avoid scratching or bumping it with hard objects. Also, always turn the POWER switch off after use.

4. Clean Carefully

Clean the cabinet and keys only with a clean, slightly damp cloth. A neutral cleanser may be used if desired. Never use abrasive cleansers, waxes, solvents or chemical dust cloths since these can dull or damage the finish.

5. Never Tamper With the Internal Circuitry

Never open the cabinet and touch or tamper with the internal circuitry. Tampering with the circuitry can result in electrical shock!

6. Electric Interference

Since the SK-100 contains digital circuitry, it may cause interference if placed too close to radio or television receivers. If this occurs, move the instrument further away from the affected equipment.

7. Check Your Power Supply

Make sure that your local AC mains voltage matches the voltage specified on the name plate under the keyboard.

Entretien du SK-100

Le SK-100 vous donnera de grandes satisfactions pendant de longues années si vous observez les quelques mesures de précaution suivantes:

1. Évitez humidité et chaleur

Ne placez jamais le SK-100 là où il pourrait être soumis à une humidité ou à une chaleur excessive, comme par exemple à proximité d'un appareil de chauffage ou dans un véhicule stationné en plein soleil.

2. Évitez poussière et humidité

Évitez tous les endroits où l'instrument pourrait être soumis à de la poussière ou à une humidité excessive.

3. Manipulez avec précaution

Ne manipulez jamais les commandes, les connecteurs et autres pièces du SK-100 avec une force excessive et évitez de rayer ou de heurter l'instrument avec des objets durs. Après utilisation de l'instrument, n'oubliez pas de couper son alimentation électrique.

4. Nettoyez avec soin

Nettoyez le coffret et le clavier utilisant exclusivement un chiffon propre légèrement humide. Il est possible d'utiliser un produit de nettoyage neutre. N'utilisez jamais un produit de nettoyage décapant, de la cire, un solvant, ou un chiffon imprégné de produits chimiques car cela risquerait de ternir et d'endommager le fini.

5. N'essayez jamais d'altérer les circuits internes

N'ouvrez jamais le coffret et n'essayez jamais de toucher ou d'altérer les circuits internes. Le fait de toucher aux circuits internes pourrait provoquer un choc électrique!

6. Parasites électriques

Du fait que le SK-100 contient des circuits numériques, il peut provoquer des parasites et du bruit lorsqu'il est placé trop près d'un récepteur de télévision ou d'un tuner. Si un tel problème se produit, éloignez l'instrument de l'appareil affecté.

7. Vérifiez la source d'alimentation

Vérifiez que la tension spécifiée sur la plaque signalétique, sous le clavier, correspond à la tension du secteur.

Pflege Ihrer SK-100

Wenn Sie die folgenden, einfachen Regeln beachten, werden Sie viele Jahre Spaß an Ihrer SK-100 haben:

1. Vor Staub und Feuchtigkeit schützen

Stellen Sie Ihre SK-100 nicht an Orten auf, wo es übermäßiger Feuchtigkeit oder Wärme ausgesetzt ist. Lassen Sie das Instrument auch nicht neben Heizkörpern oder in einem in der prallen Sonne stehenden Fahrzeug liegen.

2. Vor Staub und Nässe schützen

Vermeiden Sie Aufstellungsorte, an denen das Instrument übermäßig viel Staub oder Nässe ausgesetzt ist.

3. Mit Umsicht handhaben

Wenden Sie beim Betätigen der Schalter und Regler sowie beim Anschließen und Abtrennen von Steckern nicht zu viel Kraft auf. Schützen Sie die SK-100 auch vor Stößen und Kratzern. Vergessen Sie nach Gebrauch nicht, das Instrument mit dem POWER-Schalter auszuschalten.

4. Regelmäßig reinigen

Reinigen Sie das Gehäuse und die Tasten ausschließlich mit einem sauberen Tuch, das bei Bedarf ein wenig angefeuchtet werden kann. In besonders hartnäckigen Fällen kann auch ein neutrales Reinigungsmittel verwendet werden. Verwenden Sie niemals Scheuermittel, Wachs, Lösungsmittel oder chemisch behandelte Staubtücher, da diese die Gehäuseoberfläche angreifen.

5. Keinesfalls Schaltungen verändern

Niemals das Gehäuse öffnen und interne Schaltungen berühren oder verändern. Ein eigenmächtiger Eingriff kann einen elektrischen Schlag zur Folge haben!

6. Elektrische Störungen

Da die SK-100 digitale Schaltungen enthält, könnte bei zu dichter Platzierung bei einem Fernseh- oder Rundfunkgerät der Empfang beeinträchtigt werden. Stellen Sie Ihr Instrument in einem solchen Fall bitte einfach etwas weiter entfernt auf.

7. Netzspannung überprüfen

Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen an das Stromnetz, daß die örtliche Netzspannung den Betriebsspannungswerten auf dem Typenschild unter der Tastatur entspricht.

Cuidados del SK-100

El SK-100 le proporcionará muchos años de placer de interpretación si observa las simples reglas que se mencionan a continuación:

1. Evite la humedad y el calor

No ponga el SK-100 en lugares que estén sujetos a excesiva humedad o calor. No deje el instrumento, por ejemplo, cerca de estufas ni dentro de un automóvil expuesto a la luz directa del sol.

2. Evite el polvo y el agua

Evite los lugares en los que el instrumento pueda quedar expuesto a polvo excesivo o al agua.

3. Manipule con cuidado el instrumento

No aplique nunca fuerza excesiva a los controles, conectores ni otras partes del SK-100, y no la raye ni golpee con objetos duros. Asimismo, desconecte siempre el interruptor POWER después de utilizarlo.

4. Limpie el instrumento con cuidado

Limpie la caja y las teclas solo con un paño limpio y un poco humedecido. Podrá utilizar un detergente neutro si lo desea. No emplee nunca limpiadores abrasivos, ceras, ni solventes o paños de polvo químico porque podrían ensuciar o dañar el acabado.

5. Nunca manipule los circuitos internos

No abra nunca la caja ni toque los circuitos internos. ¡La manipulación de los circuitos puede resultar en una descarga eléctrica!

6. Interferencias eléctricas

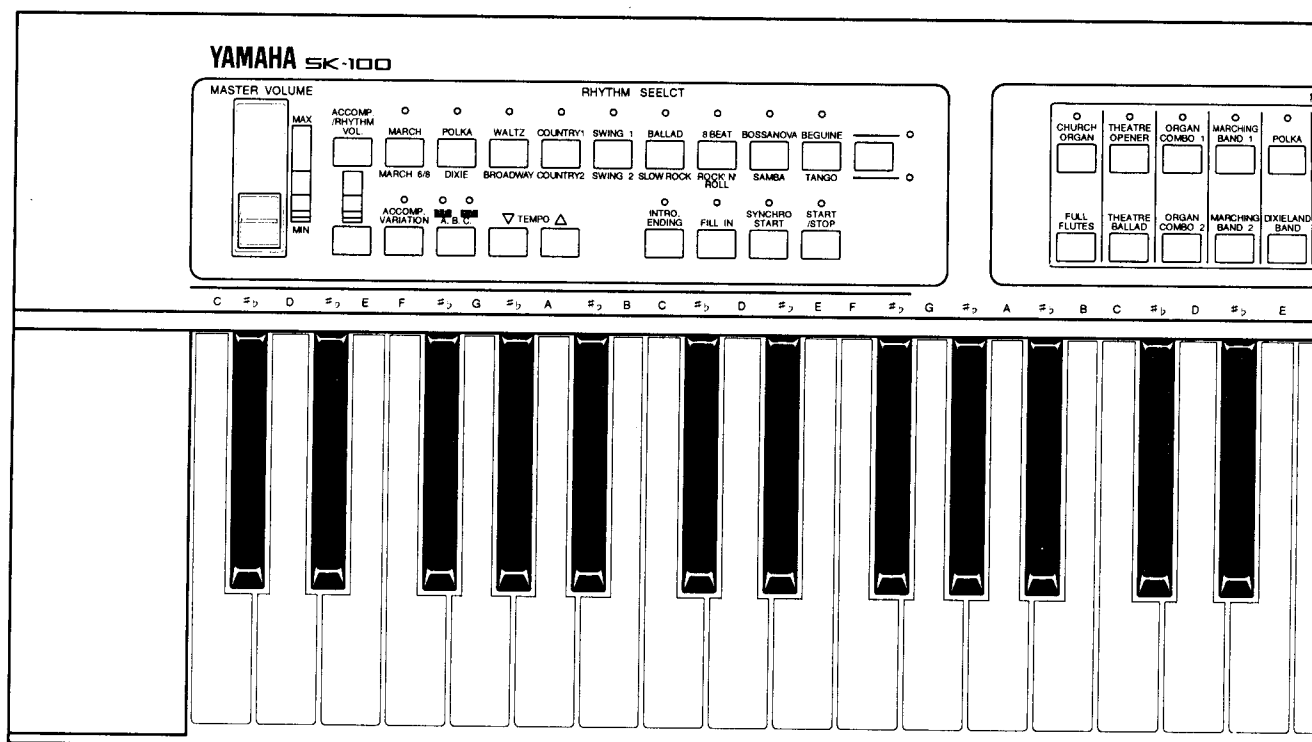
Puesto que el SK-100 contiene circuitos digitales, puede causar interferencia si se coloca demasiado cerca de una radio o televisor. Si así le ocurre, aparte el instrumento del equipo afectado.

7. Compruebe la alimentación de su área

Asegúrese de que tensión de alimentación de CA de su área corresponde con la tensión especificada en la etiqueta bajo el teclado.

SK-100

TOP PANEL

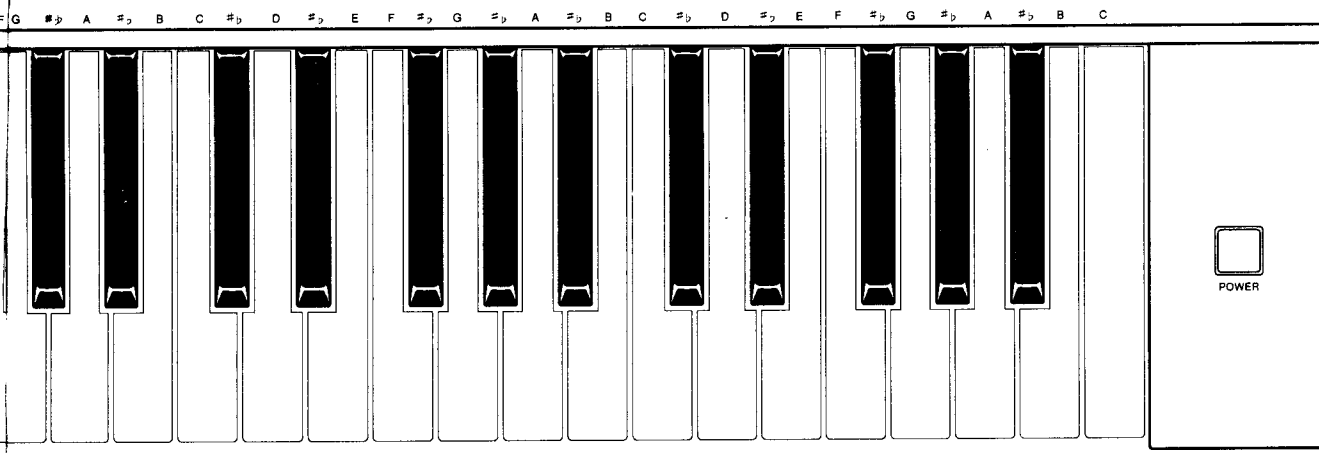


PRG MENU

☐	☐	☐	☐	☐	☐
MLTZ	BIG BAND	HAWAIIAN	60'S SLOW ROCK	BOSSANOVA	BEGUINE
☐	☐	☐	☐	☐	☐
COUNTRY BALLAD	BIG BAND 2	60'S ROCK	70'S BALLAD	SAMBA	TANGO
☐	☐	☐	☐	☐	☐

VOICE SELECT

☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
PIPE ORGAN	THEATRE ORGAN	STRINGS	TUTTI	CLARINET	SAXOPHONE	PIANO	GUITAR	ACCORDION	
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
FULL ORGAN	JAZZ ORGAN	BRASS	CHORUS	HORN	FLUTE	VIBRA-PHONE	BANJO	HAWAIIAN GUITAR	
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
TREMOLO (FAST)	SUSTAIN	M.O.C.	TRANSPOSE				LEFT VOICE	DEMO	
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐



Índice

☐ Características principales	1
☐ Preparativos	2
☐ Tocando las canciones de demostración	3
Parada de la reproducción de las canciones de demostración	4
Sobre las luces de menú de registración	5
☐ Selección de ritmo y autoacompañamiento A.B.C.	6
Seleccionando y tocando patrones de ritmo	6
Función "Count In"	8
Sobre la indicación de ritmo	8
Patrones de relleno	8
Autoacompañamiento — acordes y bajos automáticos y variación de acompañamiento	10
Acordes y bajos automáticos	10
Un solo dedo	10
Todos los dedos	10
Acordes reconocidos en modo de un solo dedo (tecla de C)	12
Tocando acordes de un solo dedo sin ritmo	12
Acordes reconocidos en modo de acorde de todos los dedos	13
Variación de acompañamiento	13
☐ Menú de registración	14
Selección de registraciones	14
☐ Canciones Menos Uno	15
☐ Selección de voz	16
Selección de voces	16
Transportación	16
Voz izquierda	17
Sobre la voz izquierda y A.B.C.	17
Trémolo	18
Sostenido	18
Uso de sostenido con la voz izquierda	18
Melodía en acorde ("Melody On Chord")	18
☐ Corrección de anomalías	19
☐ Especificaciones	20
☐ Partituras de canción Menos Uno	21

Características principales

Enhorabuena y gracias por adquirir el Yamaha SK-100 Single Keyboard Organ. Aunque el SK-100 es un instrumento musical sofisticado y de alta calidad, es sumamente sencillo de usar. Aquí se describen las características principales para que Ud. pueda darse cuenta enseguida de las posibilidades de su nuevo SK-100.

Amplia variedad de cómodas registraciones

La sección REGISTRATION MENU proporciona veinticuatro registraciones diferentes, permitiéndole cambiar al instante todos los ajustes del instrumento en tiempo real, mientras toca. Músicos profesionales han creado especialmente cada registración para recrear estilos musicales seleccionados (vea la página 14).

Apasionantes canciones de demostración y Menos Uno

Las avanzadas características del SK-100 se muestran en sus veinticuatro canciones DEMO. Son grabaciones profesionales para que Ud. disfrute escuchándolas y que sepa de lo que el SK-100 es capaz (vea la página 3). El SK-100 también proporciona veinticuatro canciones Menos Uno para que Ud. toque y practique con ellas (vea la página 15).

Voces excepcionalmente realistas

Voces brillantemente auténticas que usan la tecnología de generación de tono AWM (Advanced Wave Memory) especial de Yamaha, y que convierten al SK-100 en un instrumento musical verdaderamente expresivo. Asimismo, incluidos entre las diferentes voces están sonidos de órgano clásico como jazz, teatro (vea la página 16).

Diferentes controles de voz y efectos

La función especial LEFT VOICE le permite tocar dos voces diferentes al mismo tiempo, una desde cada mano (vea la página 17). Otros efectos, como Trémolo, Sostenido y Transportación, le proporcionan herramientas para realzar o cambiar el sonido de las voces (vea la páginas 16, 18).

Patrones dinámicos de ritmo

La sección RHYTHM SELECT del SK-100 posee sonidos de tambor y de percusión auténticos, usados por expertos programadores al crear un total de dieciocho patrones de ritmo, abarcando todos los estilos de música (vea la página 6).

Autoacompañamiento total

Las características de autoacompañamiento del SK-100 — Acordes y Bajos Automáticos — proporcionan respaldo instrumental entretenido y apasionado y embellecen su ejecución (vea la página 10).

Preparativos

Una vez que ha montado su SK-100 y conectado el cable de alimentación al tomacorrientes, está listo para comenzar y tocar.

1. Encienda el SK-100 con el interruptor POWER.



POWER

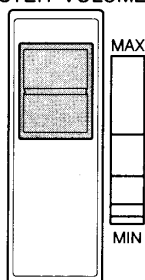
Precaución

Antes de conectar el SK-100 a un equipo externo vía tornas AUX OUT, asegúrese de que todos los equipos relacionados están apagados. Una vez hechas las conexiones encienda siempre el SK-100 primero.

2. Ajuste el control MASTER VOLUME

MASTER VOLUME es un mando total que afecta el volumen de todo el instrumento.

MASTER VOLUME



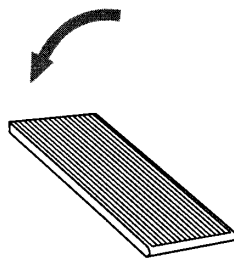
Ponga el control más o menos en esta posición. Es el nivel normal.

NOTA

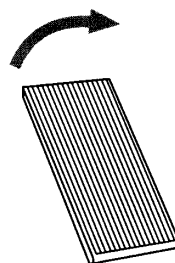
Cuando se enciende el SK-100, la Registración CHURCH ORGAN es seleccionada automáticamente y la función A.B.C. es fijada a un Solo Dedo (el valor por defecto para la función A.B.C. puede cambiarse a Todos los Dedos; consulte la nota en la página 11 para más detalles).

3. Presione el Pedal de Expresión con el pie.

El Pedal de Expresión igualmente controla todo el volumen del SK-100. Una vez que ha puesto al control MASTER VOLUME en un nivel adecuado, puede usar el Pedal de Expresión para cambiar el volumen con el pie mientras toca.



Volumen máximo



Volumen mínimo

Por ahora, presione el pedal un poco más de la mitad.

Tocando las canciones de demostración

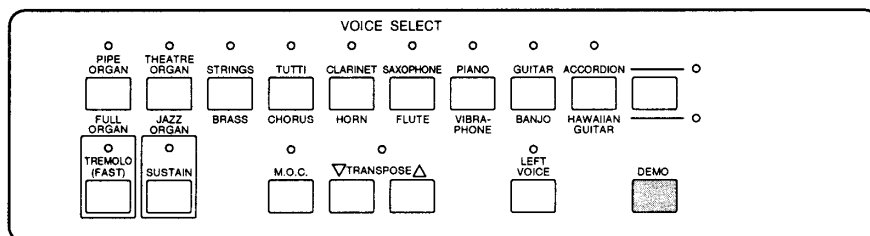
El SK-100 viene con veinticuatro diferentes canciones DEMO que demuestran los diferentes estilos, ritmos y voces del instrumento.

Puede reproducir las veinticuatro canciones de demostración automáticamente (completas con introducción especial y finales), o tocar una sola canción seleccionada.

Para tocar las veinticuatro canciones:

1. Pulse el botón DEMO.

Esto selecciona el modo Demo, con el modo de reproducción Demo en espera.



El Menú de Registración destella en patrón para indicar la espera en modo Demo.

2. Espere unos segundos (sin pulsar ninguno de los botones en el panel), y todo el programa de demostración será reproducido automáticamente.

El programa de demostración incluye una canción especial de introducción, seguida de veinticuatro canciones de demostración, y concluye con una canción final. Las canciones mismas, así como el orden de reproducción, se han pensando para que Ud. disfrute y para que pueda hacerse una idea de lo que es musicalmente posible con su SK-100.

NOTA

Aunque las canciones DEMO demuestran la sofisticación de los sonidos existentes en el SK-100, Ud. no es posible reproducir exactamente los sonidos tocándolos Ud. mismo en el SK-100.

■ Parada de la reproducción de las canciones de demostración ■

Si desea parar las canciones de demostración antes de finalizar la demostración tiene dos opciones:

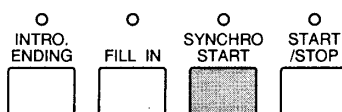
Pulse el botón DEMO.

Pulse el botón de REGISTRATION MENU cuya luz esté encendida en ese momento.

De cualquiera de las dos formas se para la reproducción de demostración y pone al REGISTRATION MENU en espera. La registración en espera era el modo usado por la canción para que Ud. mismo pueda pasar a intentar tocar con la registración al instante (más información sobre las registraciones en la página 14).

Para cancelar la espera de Menú de Registración:

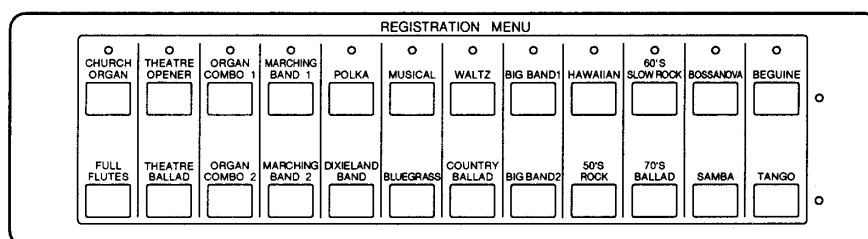
Pulse el botón SYNCHRO START (las luces SYNCHRO START y START/STOP se apagan) (Asimismo, si la luz INTRO. ENDING o FILL IN está encendida, pulse el botón correspondiente para apagarla y cancelar la espera del Menú de Registración).



Se sale del modo de demostración (sin tocar el ritmo/accompañamiento de registración) y se vuelve a la operación normal.

Para tocar una sola canción de demostración seleccionada:

- 1. Pulse el botón DEMO.**
- 2. Mientras las luces de REGISTRATION MENU destellan, pulse el botón correspondiente al estilo de canción deseado.**



La canción de demostración se reproduce en el estilo musical indicado por el título del botón.

Cuando finaliza la canción se para automáticamente y pasa al modo de espera de demostración (las luces del Menú de Registración destellan en patrón y puede seleccionarse otras canción).

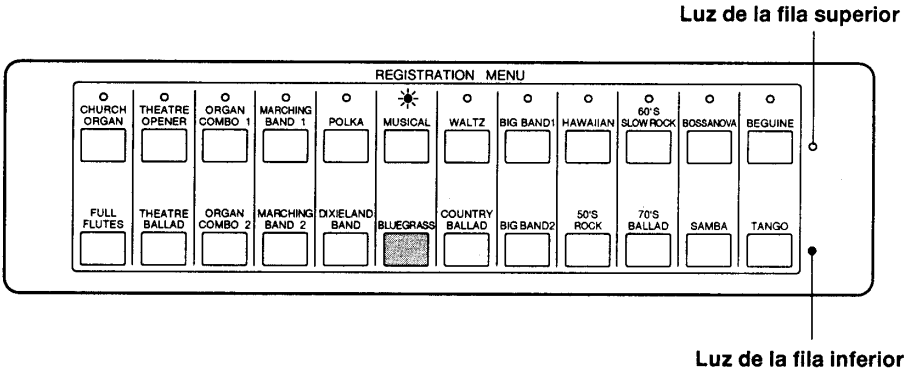
NOTA
Pulsando el botón START/STOP en este estado (mientras las luces del Menú de Registración paradean) inicia la reproducción de canción Demo desde la canción seleccionada, y la reproduce hasta el sonido final.

Para salir del modo de demostración, vuelva a presionar el botón DEMO).

Puede parar la canción durante la demostración mediante cualquiera de los dos métodos descritos en Parada de la reproducción de las canciones de demostración.

■ Sobre las luces de menú de registración ■

Las luces de menú de registración indican la canción de demostración seleccionada (o cuando no está en modo de toque de demostración, la registración seleccionada). Las luces en la parte superior corresponden a los dos botones que están por debajo, mientras que las dos luces a la derecha de la sección indican la fila seleccionada. En el ejemplo que se muestra debajo, se reproduce la canción de demostración BLUEGRASS que es indicada por la luz de la fila inferior encendida y la luz parpadeante por encima de MUSICAL.



NOTA
Durante la reproducción de demostración, sólo el control MASTER VOLUME y pedal de expresión pueden usarse. Todos los demás controles, así como el teclado, pueden desactivarse temporalmente.

NOTA
Aunque los controles TRANSPOSE no afectan la reproducción de demostración, cualquier ajuste de transportación que se haga antes de tocar una canción o canciones de demostración será recordado y llamado después de finalizar la demostración.

Selección de ritmo y autoacompañamiento A. B. C.

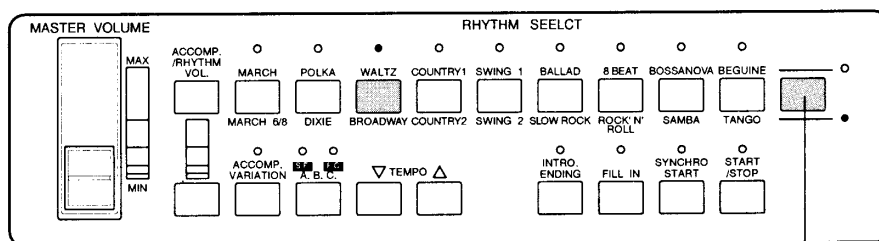
Las características RHYTHM SELECT del SK-100 usan muestras reales de sonidos de tambor y percusión para tocar automáticamente los dieciocho diferentes patrones de ritmo. Las funciones de autoacompañamiento A.B.C. (acordes y bajos automáticos) también usan los patrones de ritmo, proporcionando autoacompañamiento adecuado y completo que va con el estilo del patrón de ritmo seleccionado.

II Seleccionando y tocando patrones de ritmo II

Aunque un patrón de ritmo es llamado automáticamente con el registro que seleccione (excepto la registración CHURCH ORGAN), Ud. puede cambiar el patrón en la sección RHYTHM SELECT.

Para seleccionar y tocar un patrón de ritmo:

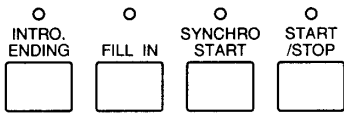
- 1. Pulse el botón de Rhythm Bank para seleccionar la fila deseada de patrones de ritmo (la luz adecuada, superior o inferior, se enciende).**
- 2. Pulse el botón correspondiente al patrón de ritmo deseado.**
Por ejemplo, para seleccionar el patrón de ritmo BROADWAY, pulse el botón de Banco de Ritmo para que la luz de la fila inferior se encienda, luego pulse el botón WALTZ/BROADWAY.



Botón de Banco de Ritmo

Un método alterno es pulsar el mismo botón de patrón de ritmo una o dos veces hasta seleccionar el patrón deseado. Por ejemplo, si pulsa WALTZ/BROADWAY una vez y WALTZ es seleccionado, vuelva a pulsarlo para seleccionar BROADWAY.

3. Active el patrón de ritmo. Puede hacerlo de uno de los tres modos siguientes, usando los botones que se muestran debajo:

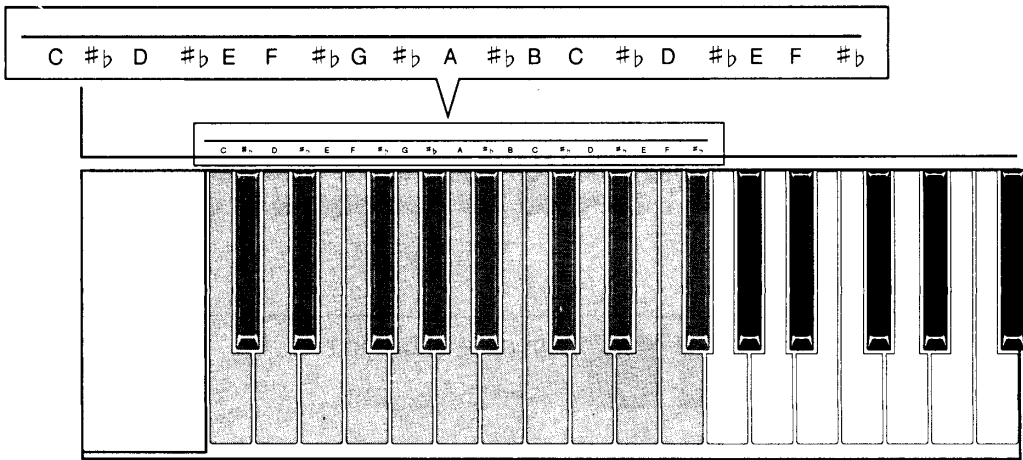


Usando el botón START/STOP

El botón hace lo que su nombre indica: el patrón de ritmo comienza cuando se pulsa y se para cuando vuelve a pulsarse.

Usando la función de arranque sincronizado

Pulse el botón SYNCHRO START para que el patrón de ritmo pase a estado de espera (la luz SYNCHRO START se enciende y la luz START/STOP destella). El patrón de ritmo y el autoacompañamiento comienzan cuando pulsa la tecla en la sección Split Left (División Izquierda) del teclado.



La línea por encima de las teclas indica la sección de División Izquierda.

NOTA

Quando las funciones A.B.C. y LEFT VOICE están desactivadas, puede usarse cualquier tecla del teclado para comenzar el ritmo con SYNCHRO START.

Para más información sobre autoacompañamiento, vea la página 10.

Uso del botón INTRO.ENDING

Pulsando este botón (antes de usar START/STOP o SYNCHRO START para iniciar el patrón de ritmo) se activa automáticamente un breve patrón de introducción. Esto es particularmente útil cuando toca con la función A.B.C. pues le permite tener una introducción automática en la ejecución.

Si vuelve a pulsar el botón INTRO.ENDING mientras se toca el patrón añadirá una frase final antes de que pare el ritmo.

■ Función “Count In” ■

Puede utilizar la función Count In (en vez de INTRO) para tocar automáticamente una cuenta especial de un compás, con un clic en cada tiempo para entrar en el comienzo del ritmo/acompañamiento. Para hacerlo, mantenga oprimido el botón INTRO.ENDING y pulse el botón START/STOP simultáneamente.

■ Sobre la indicación de ritmo ■

Cuando está tocando un patrón de ritmo, las luces SYNCHRO START y START/STOP destellan a tiempo con el ritmo. La luz START/STOP destella con cada tiempo, mientras que la luz SYNCHRO START destella sólo con el primero, para indicar el comienzo de cada compás.

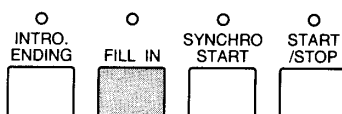
La luz START/STOP también destella (a tiempo con el tempo) cuando la función SYNCHRO START está en espera.

■ Patrones de relleno ■

Los patrones de relleno se usan como pausas rítmicas temporales y regulares que animan un patrón de ritmo de repetición. Como los patrones de ritmo regulares, todos los patrones de relleno están diseñados para que vayan perfectamente con las partes de bajo y acorde del autoacompañamiento A.B.C.

Para usar los patrones de relleno:

Mientras el patrón de ritmo está tocando, pulse ocasionalmente el botón FILL IN.

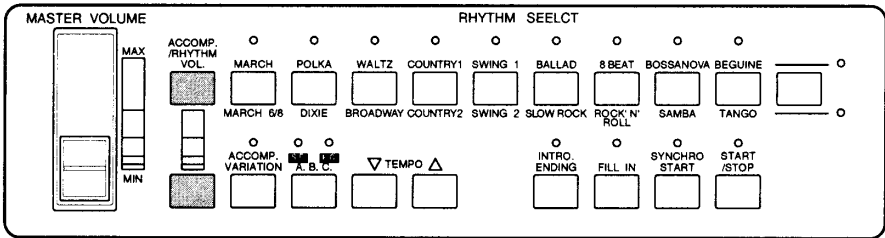


Para obtener los mejores resultados, pulse el botón FILL IN justo al principio o al primer tiempo de un compás.

Los patrones de relleno pueden también usarse como introducciones; límitese a pulsar el botón FILL IN antes de comenzar el ritmo con los botones START/STOP o SYNCHRO START.

Puede tocar también patrones “parciales” de relleno, iniciando el relleno dentro del compás. Esto toca sólo uno o dos tiempos finales del patrón de relleno y sirve para crear interés rítmico adicional. Como la función de relleno es muy sensible a los límites compás/tiempo, deberá tener cuidado de “tocar” el botón FILL IN precisamente (o ligeramente antes) sobre el tiempo que desee que se inicie el relleno.

4. Ajuste el volumen de patrón de ritmo con el mando ACCOMPANIMENT/ RHYTHM VOLUME.



Pulse uno de los botones repetidamente en la dirección que desee ajustar el volumen. Este mando no afecta sólo al volumen de los sonidos de ritmo, sino también el acompañamiento de acordes y bajos de la función A.B.C. Se usa para ajustar el equilibrio de nivel entre la voz principal y el ritmo/accompañamiento.

NOTA

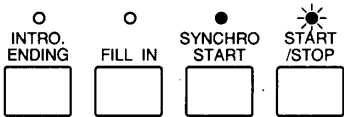
Ajustando este mando al mínimo no resulta en un nivel cero; el nivel es bajo, pero hay salida.

5. Ajuste el tempo con los botones TEMPO.



Los botones TEMPO permiten cambiar la velocidad del ritmo entre 40 y 240 tiempos por minuto. Pulse uno de los botones de TEMPO, dependiendo de si desea incrementar el tempo (▲) o disminuirlo (▼). Mantenga oprimido cualquiera de los dos botones para avanzar rápidamente en la dirección seleccionada. Para restaurar el ajuste de tempo normal, pulse ambos botones TEMPO simultáneamente.

Deberá tener el patrón de ritmo funcionado para poder escuchar los cambios que hace en el ajuste de tempo. No obstante, cuando el arranque sincronizado está activado, puede comprobar el tempo visualmente antes de iniciar el ritmo con la luz START/STOP destellante.



II Autoacompañamiento — acordes y bajos automáticos y variación de acompañamiento II

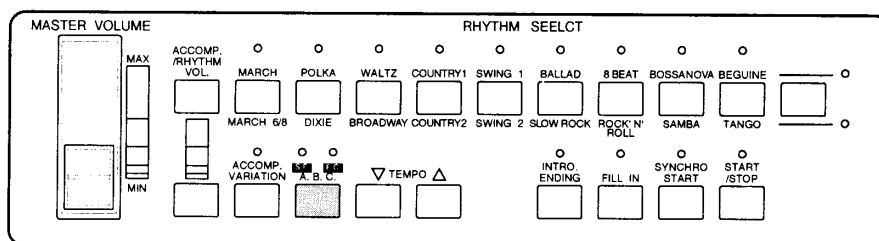
Las características de autoacompañamiento del SK-100 — acordes y bajos automáticos (A.B.C.) y variación de acompañamiento — funcionan con los patrones de ritmo produciendo automáticamente acompañamiento de bajos y acordes mientras toca. Dependiendo de la característica o modo seleccionado, puede tocar cualquier cosa desde una simple nota a un acorde completo en la sección de División Izquierda del teclado, y escuchar acompañamiento rítmico completo que sigue perfectamente los cambios de acorde que toca.

■ Acordes y bajos automáticos ■

Hay dos modos A.B.C.: de un solo dedo y de todos los dedos.

Para usar la función A.B.C.:

1. Pulse el botón A.B.C. para activar dicha función y seleccione el modo deseado, un solo dedo o todos los dedos.



Con cada pulsación del botón se ciclan tres opciones: Off (desactivado), S.F. (un dedo) y F.C. (todos los dedos). Ambas luces se apagan cuando A.B.C. está desactivado.

■ Un Solo Dedo ■

El modo de un Solo Dedo proporciona el medio más rápido y sencillo de obtener muchas combinaciones de acorde/bajo diferentes, con tan solo usar uno, o como máximo dos o tres dedos para tocar los acordes. Consulte el cuadro de debajo, Acordes Reconocidos en el Modo de un Solo Dedo, para más detalles sobre cómo tocar los acordes en dicho modo.

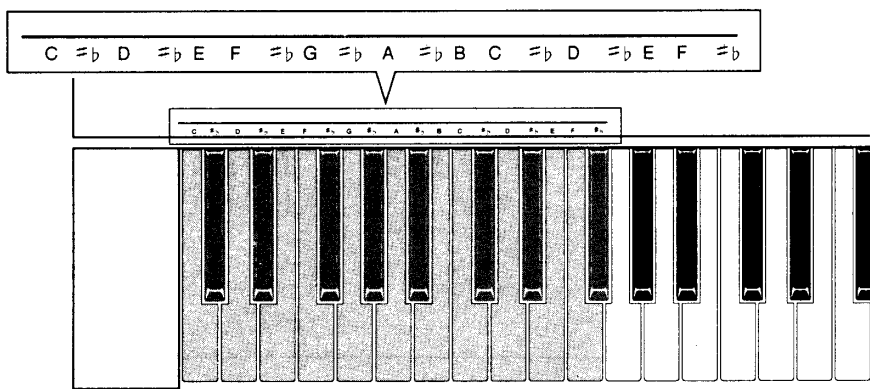
■ Todos los Dedos ■

El modo de Acorde de Todos los Dedos produce automáticamente acompañamiento de bajo y acorde para los acordes tocados en la sección de División Izquierda del teclado. Esto le permite usar más tipos de acordes que en modo de un solo dedo. En el modo de todos los dedos, Ud. toca todas las notas del acorde mientras que la función de acordes y bajos automáticos selecciona automáticamente el patrón de bajo y acentos rítmicos adecuados. Consulte el cuadro de debajo, Acordes Reconocidos en el Modo de Todos los Dedos para más detalles sobre cómo tocar los acordes en dicho modo.

2. Con el patrón de ritmo funcionando, toque diferentes acordes en la sección División Izquierda del teclado.

A.B.C. proporciona acompañamiento automático especialmente adaptado al estilo musical en que toca. Siempre que el ritmo esté tocando, puede alejar sus dedos del teclado y los patrones de acompañamiento y de acorde seguirán sonando, cambiando sólo cuando toque otro acorde.

Teclas de División Izquierda



NOTA

Cuando se enciende el SK-100, la función A.B.C. entra automáticamente en el valor por defecto de un solo dedo.

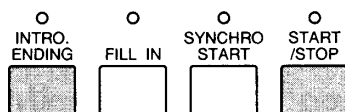
Para cambiar el valor por defecto a modo de todos los dedos, apague la alimentación, luego mantenga oprimido el botón A.B.C. mientras enciende la unidad.

Si quiere reponer el valor por defecto de un solo dedo, vuelva a encender la unidad sin mantener oprimido el botón A.B.C.

NOTA

El punto de División Izquierda es fijo y no puede cambiarse.

3. Para parar el acompañamiento automático, pulse el botón INTRO.ENDING (para tocar automáticamente un patrón final) o el botón START/STOP.

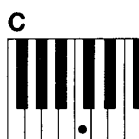


■ Acordes reconocidos en modo de un solo dedo (tecla de C) ■

Los tipos de acorde que pueden producirse en modo de un solo dedo son mayor, menor, séptima y séptima menor. La ilustración de debajo muestra cómo producir los cuatro tipos de acorde. (La tecla de C se usa como ejemplo; las otras teclas siguen las mismas reglas).

Acordes mayores:

Pulse la nota base del acorde (la nota que corresponde al nombre del acorde).



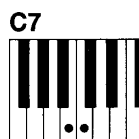
Acordes menores:

Pulse simultáneamente la nota base y cualquier tecla negra a la izquierda de ella.



Acordes de séptima:

Pulse simultáneamente la nota base y cualquier tecla blanca a la izquierda de ella.



Acordes de séptima menor:

Pulse simultáneamente la nota base junto con cualquier tecla blanca y negra a la izquierda de ella (tres teclas simultáneamente).



NOTA

Las teclas "tecla negra" siguen las mismas reglas; por ejemplo, B⁷ puede tocarse como B^b y A (la tecla izquierda a la izquierda de ella).

■ Tocando acordes de un solo dedo sin ritmo ■

A.B.C. se usa generalmente con patrones de ritmo para crear acompañamiento rítmico completo, pero también puede usarse en el modo de un solo dedo para añadir acordes continuos completos a la ejecución sin el uso del ritmo. Límitese a dejar el ritmo desactivado en el modo de un sólo dedo, y toque los acordes de un dedo desde la sección de División Izquierda del teclado.

NOTA

Si se le olvida cancelar las funciones de acorde de un solo dedo o de todos los dedos, las notas simples que toca sonarán como acordes continuos.

■ Acordes reconocidos en modo de acorde de todos los dedos ■

Usando la tecla C como ejemplo, la tabla de debajo muestra los tipos de acorde que pueden ser reconocidos en el modo de todos los dedos.

C

Cm

C7

Cm7

Cmaj7

Cm maj7

C+5

C7+5

Cdim

C7sus4

Cm7-5

C-5

C7-5

C6

Cm6

NOTA

Debido a la escala de la sección División Izquierda, los acordes siguientes no pueden ser reconocidos: B^{°6}, B⁶, B⁺⁵, B^{°m6}, Bm⁶, A⁷⁻⁵, B⁷⁻⁵ y B⁷⁻⁵.

■ Variación de acompañamiento ■

Variación de Acompañamiento funciona con el acompañamiento A.B.C. y patrones de ritmo para añadir automáticamente acordes arpegiados y otros embellecimientos instrumentales. Existen dos tipos de Variación de Acompañamiento.

Para usar la función de Variación de Acompañamiento:

Con la característica A.B.C. activada, pulse el botón ACCOMP. VARIATION.

Cada pulsación del botón conmuta entre los tipos A y B. Tenga en cuenta que la Variación de Acompañamiento puede usarse sólo con la función A.B.C. activada.

MASTER VOLUME

ACCOMP. / RHYTHM VOL

MARCH

POLKA

WALTZ

COUNTRY1

SWING 1

BALLAD

8 BEAT

BOSSANOVA

BEGUINE

MARCH 6/8

DIXIE

BROADWAY

COUNTRY2

SWING 2

SLOW ROCK

ROCK'N' ROLL

SAMBA

TANGO

ACCOMP. VARIATION

A.B.C.

TEMPO

INTRO. ENDING

FILL IN

SYNCHRO START

START /STOP

Menú de registraci3n

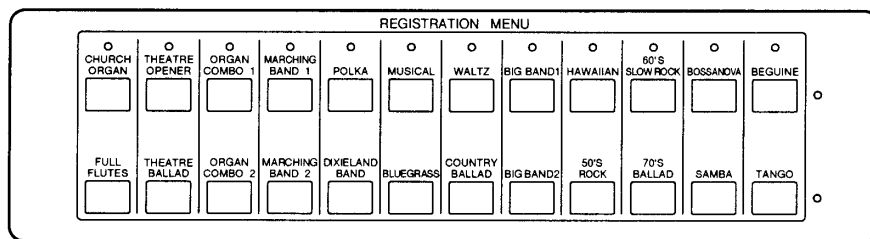
La c3moda secci3n de Menú de Registraci3n le permite cambiar instantáneamente los diferentes ajustes del SK-100. Cada ajuste ha sido programado especialmente e incluye las selecciones de voz, ritmo y acompa±amiento adecuadas a los estilos musicales correspondientes. Esto significa que puede llamar los ajustes necesarios para cualquiera de los veinticuatro estilos musicales con tan s3lo pulsar un simple bot3n.

II Selecci3n de registraciones II

Para usar uno de los ajustes de Menú de Registraci3n siguientes:

Pulse el bot3n REGISTRATION MENU correspondiente al estilo deseado.

La registraci3n seleccionada es indicada por las luces REGISTRATION MENU (Vea Sobre las luces de menú de registraci3n en la p3gina 5).



Asimismo, la luz SYNCHRO START se enciende y la luz START/STOP destella, indicando que el ritmo y/o acompa±amiento para el estilo seleccionado est3n dispuestos para tocar. Puede iniciar el ritmo pulsando una tecla en la secci3n Divisi3n Izquierda del teclado (cualquier tecla en la octava y media m3s baja, C1 a F#2). (Este m3todo de inicio de ritmo se llama arranque sincronizado; vea la p3gina 7 para m3s detalles).

Puede parar el ritmo y acompa±amiento presionando el bot3n START/STOP o INTRO. ENDING. Para m3s informaci3n sobre el uso de las caracter3sticas de acompa±amiento autom3tico del SK-100, consulte la secci3n siguiente, Autoacompa±amiento en la p3gina 10.

Los ajustes de Tempo, volumen y voz/ritmo son fijados autom3ticamente para cada registraci3n. Al seleccionar otros patrones de ritmo o voces, el volumen original y balance ajustados en la registraci3n se mantienen.

NOTA

S3lo la registraci3n de Organo de Iglesia no tiene las selecciones de ritmo y acompa±amiento correspondientes. No obstante, si selecciona la registraci3n Organo de Iglesia mientras funciona un patr3n de ritmo, el estilo de ritmo por defecto MARCH es seleccionado autom3ticamente. Selecci3n de registraciones

NOTA

Cuando se enciende la alimentaci3n, la registraci3n de Organo de Iglesia es seleccionada autom3ticamente.

NOTA

Cambiando las registraciones mientras funciona un patr3n de ritmo cambia el patr3n de ritmo pero no lo para. Asimismo, el cambio de registraciones no tiene efecto sobre los ajustes de Transportaci3n.

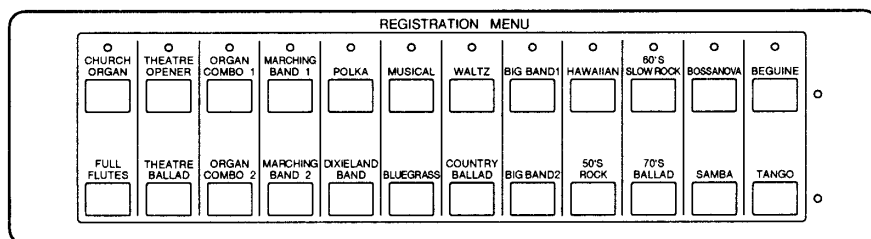
Canciones Menos Uno

El SK-100 también posee veinticuatro canciones especiales Menos Uno con las que puede tocar o practicar. Las canciones son independientes de las canciones Demo, pero corresponden a los estilos del Menú de Registración. Casi todas las canciones consisten de cuatro partes separadas: melodía, acordes, ritmo/acompañamiento, y una parte especial de acompañamiento que le guía al tocar la melodía. Aunque todas las partes están grabadas, Ud. puede tomar las partes de melodía o acorde y tocarlas, desde la sección adecuada del teclado. Para ayudarle a tocar con las canciones Menos Uno, se proporcionan las partituras musicales de todas las canciones en las páginas 21-34.

Intente tocar con algunas de las canciones Ud. mismo.

Para tocar con las canciones Menos Uno:

Pulse rápidamente el botón del Menú de Registración correspondiente al estilo deseado dos veces.



La canción seleccionada comienza inmediatamente a tocar después de una breve introducción. Aunque todas las partes se reproducirán, puede interrumpir la parte de melodía o acorde tocando la parte Ud. mismo. En otras palabras, en cuanto Ud. empieza a tocar la parte, la parte tocada por el SK-100 será silenciada automáticamente. Toque los acordes con la mano izquierda en la sección División Izquierda del teclado (usando el método de un solo dedo; vea la página 10), y la melodía con la mano derecha en las teclas por encima del punto de división de Split Left (F#2). Pruebe a tocar cualquiera o ambas partes, siguiendo las partituras que se proporcionan en las páginas 21-34).

Aunque el valor por defecto para tocar la parte de acorde es un solo dedo, Ud. puede cambiarlo a acorde de todos los dedos (vea la página 10). El tempo de reproducción de la canción Menos Uno también puede cambiarse con los botones TEMPO. No obstante, excepto el modo A.B.C., mando MASTER VOLUME y Pedal de Expresión, los demás controles de pedal no pueden usarse durante la reproducción Menos Uno.

La reproducción de parará automáticamente cuando la canción llegue al final. Puede parar la reproducción a la mitad pulsando el botón START/STOP. Cuando se para la canción Menos Uno, el SK-100 ajusta automáticamente REGISTRATION MENU a espera (para más información sobre la espera del Menú de Registración, vea Parada de la Reproducción de Canción de Demonstración en la página 4).

NOTA

La voz de melodía tocada con la mano derecha es monofónica (sólo puede tocarse una nota a la vez).

NOTA

Una vez que la parte de melodía o acorde se han silenciado, no pueden reponerse mientras la canción está tocando. Deberá comenzarse de nuevo (como ya se ha descrito) para reproducir todas las partes.

Selección de voz

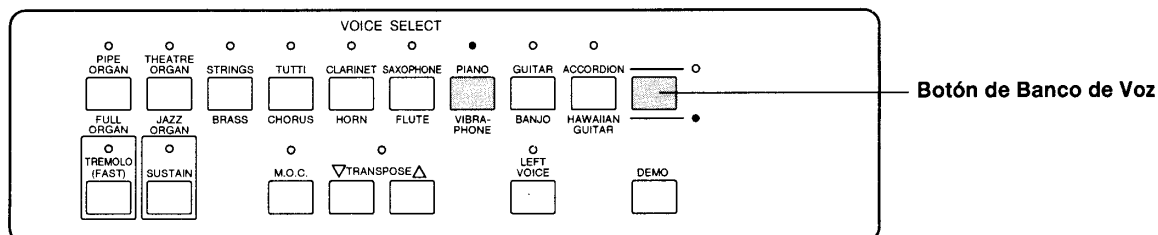
La sección **VOICE SELECT** proporciona dieciocho diferentes sonidos de instrumentos de alta calidad, seleccionables desde dos bancos. Los botones de **Transportación** en la sección le permiten controlar la altura tonal de la voz seleccionada, mientras que **Trémolo** y **Sostenido** pueden usarse para realzar el sonido con efectos especiales. La función **M.O.C. (Melodía en acorde)** añade automáticamente la parte de armonía a las melodías que toca. La característica de **Voz Izquierda** le permite tocar dos voces diferentes, una con la mano izquierda y otra con la derecha.

II Selección de voces II

Aunque la voz es seleccionada automáticamente cuando selecciona una registración en el Menú de Registración, puede cambiar la voz en la sección de Selección de Voz.

Para seleccionar una voz:

- 1. Pulse el botón de Banco de Voz para seleccionar la fila deseada de voces (la luz adecuada superior o inferior se enciende).**
- 2. Pulse el botón correspondiente a la voz deseada.**
Por ejemplo, para seleccionar la voz Vibráfono, pulse el botón de Banco de Voz para que la luz de la fila inferior se encienda, luego pulse el botón **PIANO/VIBRAPHONE**.



Un método alternativo es presionar el mismo botón de voz una o dos veces hasta que la voz deseada sea seleccionada. Por ejemplo, si pulsa **PIANO/VIBRAPHONE** y selecciona la voz Piano, pulsando el mismo botón de nuevo conmuta a la voz Vibráfono.

II Transportación II

Los controles de **Transportación** le permiten cambiar la tecla o altura tonal del instrumento en unidades de medio paso (semitono). La escala es una octava, -6 a +6 en medios pasos.

Para cambiar el ajuste de Transportación:

Presione uno de los botones **TRANPOSE**, ▲ o ▼, en la dirección que desee transportar la altura tonal. Toque el teclado según cambia el valor, para escuchar la nueva altura tonal.

La luz se enciende cuando la **Transportación** se ha ajustado a un valor que no es el normal. Para reponer el ajuste normal de **Transportación**, pulse ambos botones **TRANPOSE** simultáneamente (la luz se apaga).

NOTA

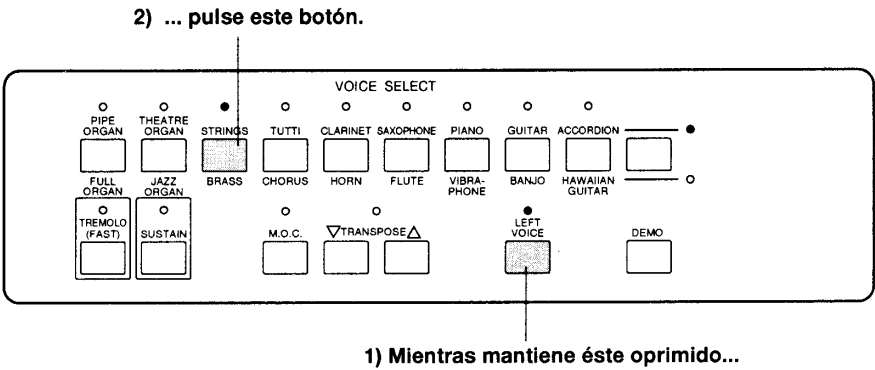
El ajuste de **Transportación** no cambia cuando Ud. cambia las registraciones.

II Voz izquierda II

La función de Voz Izquierda divide efectivamente el teclado en dos secciones separadas, permitiéndole tocar una voz desde la sección derecha y otra diferente desde la izquierda. Por ejemplo, podría usar la voz STRINGS al tocar acordes con su mano izquierda mientras toca una melodía usando la voz FLUTE con la mano derecha. La voz de Voz Izquierda se toca desde la sección de División Izquierda del teclado.

Para ajustar y usar la Voz Izquierda:

1. Con la luz Voz Izquierda apagada, pulse y mantenga oprimido el botón LEFT VOICE (la luz se enciende).
2. Mientras mantiene oprimido el botón LEFT VOICE, pulse el botón de voz que desee asignar a la sección de División Izquierda.



Por ejemplo, si desde tocar la voz STRINGS desde la sección de División Izquierda, mantenga oprimido el botón LEFT VOICE (la luz se enciende) y pule STRINGS simultáneamente (asegúrese de que ha seleccionado el banco de voz correcto; de otra manera, la voz BRASS será asignada).

3. Ahora, cuando libera el botón LEFT VOICE, los nuevos ajustes de Voz Izquierda estarán en efecto y podrá tocarlos desde la sección División Izquierda del teclado.

Para ver los ajustes actuales de Voz Izquierda (sin cambiarlos), pulse y mantenga oprimido el botón LEFT VOICE. La luces VOICE SELECT que están encendidas indican los ajustes de Voz Izquierda actuales. Al usar la función Voz Izquierda, asegúrese siempre de que la luz Voz Izquierda está encendida. Puede, durante la comprobación de los ajustes actuales, desactivar inadvertidamente LEFT VOICE cuando en realidad desea que esté activada (o viceversa).

■ Sobre la voz izquierda y A.B.C. ■

Cuando la función LEFT VOICE y A.B.C. están ambas activadas, escuchará ambos el sonido de bajos de la función A.B.C. y la voz de LEFT VOICE (que será tocada en acordes, cuando se selecciona Un Solo Dedo). Cuando LEFT VOICE está activada y A.B.C. desactivada, escuchará sólo la voz LEFT VOICE en la sección División Izquierda.

II Trémolo II

Trémolo crea el sonido rico y turbulento de efecto de altavoz rotatorio popular para los sonidos de órgano del SK-100. Lo mismo que con un altavoz rotatorio convencional, puede conmutar el efecto entre rápido y lento mientras toca. Y como un altavoz accionado por motor, este realista efecto de Trémolo pasa de más rápido a más lento cuando conmuta entre velocidades.

Para usar el efecto de Trémolo:

1. Seleccione una registración o voz adecuada.
- Las Registraciones que usan Trémolo son FULL FLUTES, THEATRE OPENER, THEATRE BALLAD o ORGAN COMBO 1 y 2. Las voces que usan Trémolo son THEATRE ORGAN o JAZZ ORGAN.
2. Mientras toca, límitese a pulsar el botón TREMOLO (FAST).

Este botón funciona como conmutador lento/rápido en un sistema de altavoz rotatorio real, conmutando entre efecto de Trémolo de rotación rápida (la luz está encendida) y efecto de Coro de rotación lenta (la luz está apagada).

NOTA

El Trémolo se aplica sólo a las voces siguientes: THEATRE ORGAN, FULL ORGAN y JAZZ ORGAN. Trémolo se aplica también a las registraciones que usan dichas voces (por ejemplo, FULL FLUTES o THEATRE BALLAD). Aunque la luz Trémolo puede encenderse cuando otras voces/registraciones se seleccionan, el efecto real no es aplicado.

II Sostenido II

El efecto de Sostenido añade disminución especial a las voces, haciendo que el sonido se desvanezca cuando se sueltan las teclas. El sostenido asimismo puede aplicarse independientemente de las voces principal e izquierda, cuando use la función de Voz Izquierda.

Para activar el Sostenido:

Pulse el botón SUSTAIN (la luz se enciende cuando el sostenido está activado).

Uso de Sostenido con la Voz Izquierda

También puede activar el efecto de Sostenido independientemente para la Voz Izquierda. Para activarlo, mantenga oprimido simultáneamente el botón LEFT VOICE (la luz se enciende) y pulse el botón SUSTAIN (la luz SUSTAIN también se enciende). Repita el procedimiento para cancelar el Sostenido para la Voz Izquierda.

NOTA

Cuando ajuste el Sostenido para la Voz Izquierda, asegúrese de que la luz LEFT VOICE está encendida y de que no ha desactivado inadvertidamente la Voz Izquierda al hacer el ajuste.

II Melodía en Acorde II

La función de Melodía en Acorde añade automáticamente una parte armónica (de una o dos notas) a las melodías que toca con la mano derecha, en base a los acordes que toca con la izquierda — o de los acordes que se tocan con el Autoacompañamiento A.B.C. (vea la página 10).

Para usar la función Melodía en acorde:

Mientras la función A.B.C. está activa, pulse el botón M.O.C. (Melodía en Acorde) (la luz se enciende).

Corrección de anomalías

Observe que la aparición de cualquiera de los siguientes fenómenos no indica un fallo mecánico del SK-100.

Problema	Causa posible y solución
Un ruido de crepitación se oye a veces.	El ruido se produce cuando algún aparato eléctrico se enciende o apaga, o alguna herramienta eléctrica (como un taladro) se usa en la proximidad del SK-100. Si esto ocurre, enchufe al SK-100 a algún tomacorrientes lo más alejado posible del aparato que pueda ser la causa del problema.
Ocurre interferencia de radio, TV u otras fuentes.	Esto es causado por la proximidad de alguna emisora de alta potencia o algún radioaficionado.
El sonido del SK-100 hace que los objetos resuenen.	Como el SK-100 es capaz de producir potentes sonidos bajos, puede que se produzca resonancia en los objetos que lo rodean, como armarios o ventanas. Para evitarlo, cambie de lugar los objetos o baje el volumen del SK-100.
Cuando se pulsan muchas teclas no todas las notas suenan.	La capacidad polifónica total es de 10 notas simultáneas.
El sonido es demasiado débil.	Compruebe todos los controles de volumen, asegurándose de que están a los niveles adecuados: el mando MASTER VOLUME, los mandos ACCOMPANIMENT/RHYTHM VOLUME (al usar ritmo/acompañamiento) y el pedal de Expresión.
Mientras se toca automáticamente el patrón INTRO./ENDING, tocando las teclas en la sección de División Izquierda del teclado no se produce ningún sonido o tiene efecto alguno sobre los acordes.	Como los acordes de acompañamiento tocan automáticamente uno tras otro, la sección de División Izquierda del teclado está diseñada para no producir ningún sonido o cambio de acordes mientras se toca el patrón INTRO./ENDING.
El sonido del acorde que toca con la mano izquierda es diferente del esperado y/o el ritmo comienza a tocar inesperadamente.	Esto sucede cuando la espera del Menú de Registración está activado o cuando la función de Comienzo Sincronizado se ha activado sin querer, y es normal en dichas condiciones (vea las páginas 4, 7).

S Specifications

Technische Daten / Caractéristiques / Especificaciones

Keyboard	61 keys (C1 - C6)
Registrations	Church Organ, Full Flutes, Theatre Opener, Theatre Ballad, Organ Combo 1, Organ Combo 2, Marching Band 1, Marching Band 2, Polka, Dixieland Band, Musical, Bluegrass, Waltz, Country Ballad, Big Band 1, Big Band 2, Hawaiian, 50's Rock, 60's Slow Rock, 70's Ballad, Bossanova, Samba, Beguine, Tango
Voices	Pipe Organ, Full Organ, Theatre Organ, Jazz Organ, Strings, Brass, Tutti, Chorus, Clarinet, Horn, Saxophone, Flute, Piano, Vibraphone, Guitar, Banjo, Accordion, Hawaiian Guitar
Voice Controls	Melody On Chord (M.O.C.), Transpose (▼, ▲), Left Voice, Voice Bank
Effects	Tremolo (Fast), Sustain
Rhythms	March, March 6/8, Polka, Dixie, Waltz, Broadway, Country 1, Country 2, Swing 1, Swing 2, Ballad, Slow Rock, 8 Beat, Rock 'n' Roll, Bossanova, Samba, Beguine, Tango
Rhythm and Accompaniment Controls	Accompaniment/Rhythm Volume; Accompaniment Variation; Auto Bass Chord (A.B.C.): Single Finger (S.F.), Fingered Chord (F.C.), Off; Tempo (▼, ▲); Intro. Ending; Fill In; Synchro Start; Start/Stop; Rhythm Bank
Other Controls	Demo, Master Volume, Expression Pedal, Power Switch
Outputs	Headphones (mono), AUX Out (mono)
Amplifier	35 W
Speakers	20 cm x 2, 5 cm x 1 (two-way system)
Dimensions (W x D x H)	1030 x 475 x 883 mm (40-5/8" x 18-5/8" x 34-3/4")
Weight	37.5 kg (82 lbs., 11 oz.)
Included Accessories	Bench, Music Stand, Owner's Manual

Specification and descriptions in this Owner's Manual are for information purposes only. Yamaha Corp. reserves the right to change or modify products or specifications at any time without prior notice. Since specifications, equipment or options may not be the same in every locale, please check with your Yamaha dealer.

For details of products, please contact your nearest Yamaha or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

**Yamaha Corporation of America,
Keyboard Division**
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

MIDDLE & SOUTH AMERICA

MEXICO

**Yamaha De Mexico S.A. De C.V.,
Departamento de ventas**
Javier Rojo Gomez No.1149, Col. Gpe Del
Moral, Deleg. Iztapalapa, 09300 Mexico, D.F.
Tel: 686-00-33

BRASIL

Yamaha Musical Do Brasil LTDA.
Ave. Reboucas 2636, São Paulo, Brasil
Tel: 55-11 853-1377

PANAMA

Yamaha De Panama S.A.
Edificio Interseco, Calle Elvira Mendez no.10, Piso
3, Oficina #105, Ciudad de Panama, Panama
Tel: 507-69-5311

OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES AND CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America Corp.
6101 Blue Lagoon Drive, Miami, Florida 33126,
U.S.A.
Tel: 305-261-4111

EUROPE

THE UNITED KINGDOM

Yamaha-Kemble Music(U.K.) Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook,
Milton Keynes, MK7 8BL England
Tel: 0908-366700

IRELAND

Danfay Ltd.
61D, Sallynoggin Road, Dun Laoghaire, Co. Dublin
Tel: 01-2859177

GERMANY/SWITZERLAND

Yamaha Europa GmbH.
Siemensstraße 22-34, D-2084 Rellingen, F.R. of
Germany
Tel: 04101-3030

AUSTRIA/HUNGARY/SLOVENIA/ ROMANIA/BULGARIA

Yamaha Music Austria Ges m b H.
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: 0222-60203900

THE NETHERLANDS

**Yamaha Music Benelux B.V.,
Verkoop Administratie**
Kannalweg 18G, 3526 KL Utrecht, The Netherlands
Tel: 030-828411

BELGIUM/LUXEMBOURG

**Yamaha Music Benelux B.V.,
Brussels-office**
Keiberg Imperiastraat 8, 1930 Zaventem, Belgium
Tel: 02-7258220

FRANCE

**Yamaha Musique France, Division
Instruments Electroniques et de Scène**
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

**Yamaha Musica Italia S.P.A.,
Home Keyboard Division**
Viale Italia 88, 20020 Lainate(Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN

Yamaha-Hazen Electronica Musical, S.A.
Jorge Juan 30, 28001, Madrid, Spain
Tel: 91-577-7270

PORTUGAL

Valentim de Carvalho CI SA
Estrada de Porto Salvo, Paço de Arcos 2780 Oeiras,
Portugal
Tel: 01-443-3398/4030/1823

GREECE

Philippe Nakas S.A.
Navarinou Street 13, P.Code 10680, Athens, Greece
Tel: 01-364-7111

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens gata 1, Box 30053, 400 43
Göteborg, Sweden
Tel: 031-496090

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Finsensvej 86, DK-2000 Frederiksberg, Denmark
Tel: 31-87 30 88

FINLAND

Fazer Music Inc.
Aleksanterinkatu 11, SF 00100 Helsinki, Finland
Tel: 0435 011

NORWAY

Narud Yamaha AS
Østerdalen 29, 1345 Østerås
Tel: 02-24 47 90

ICELAND

Páll H. Pálsson
P.O. Box 85, 121 Reykjavik, Iceland
Tel: 01-19440

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Europa GmbH.
Siemensstraße 22-34, D-2084 Rellingen, F.R. of
Germany
Tel: 04101-3030

AFRICA

**Yamaha Corporation,
International Marketing Division**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430
Tel: 053-460-2311

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Musique France, Division Export
BP70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

OTHER COUNTRIES

**Yamaha Corporation,
International Marketing Division**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430
Tel: 053-460-2311

ASIA

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 730-1098

INDONESIA

**PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)
PT. Nusantara**
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

MALAYSIA

Yamaha Music Malaysia Sdn., Bhd.
16-28, Jalan SS 2/72, Petaling Jaya, Selangor,
Malaysia
Tel: 3-717-8977

PHILIPPINES

Yupangco Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music Asia Pte., Ltd.
Blk 17A Toa Payoh #01-190 Lorong 7
Singapore 1231
Tel: 354-0133

TAIWAN

Kung Hsue She Trading Co., Ltd.
No. 322, Section 1, Fu Hsing S. Road,
Taipei 106, Taiwan. R.O.C.
Tel: 02-709-1266

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
865 Phornprapha Building, Rama I Road,
Patumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 2-215-3443

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA AND OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,
International Marketing Division**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430
Tel: 053-460-2311

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
17-33 Market Street, South Melbourne, Vic. 3205,
Australia
Tel: 3-699-2388

NEW ZEALAND

Music Houses of N.Z. Ltd.
146/148 Captain Springs Road, Te Papapa,
Auckland, New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,
International Marketing Division**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430
Tel: 053-460-2311

HEAD OFFICE Yamaha Corporation, Electronic Musical Instrument Division
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430
Tel: 053-460-3251

YAMAHA
YAMAHA CORPORATION